

Anko

Delgres

**Chak jou bon dié fè
Sé ou ka désidé
Sa pou mwen pé fè
Sa pou mwen pé di**

Chaqu' jou' bon dieu fait
C'est (v)ous qu'a décidé
Ça pou(r) moi(n) peut fai(re)
Ça pou(r) moi(n) peut fai(re)

*Chaque jour que le bon Dieu fait
C'est vous qui décidez
Ce que je peux faire
Ce que je peux dire*

**Chak jou bon dié fè
Sé ou ka désidé
Ki tan fo mwen alé
Ki tan fo mwen rantré**

Chaqu' jou' bon dieu fait
C'est (v)ous qu'a décidé
Qui tant¹ faut moi(n) aller
Qui tant faut moi(n) (r)ent(r)er

*Chaque jour que le bon Dieu fait
C'est vous qui décidez
Quand je dois aller
Quand je dois revenir*

**Ou pé ké komandé mwen anko anko
Ou pé ké komandé mwen anko anko**

(V)ous pe(ut) ké² commander moi(n) enco(re) enco(re)
(V)ous pe(ut) ké² commander moi(n) enco(re) enco(re)

*Vous ne pourrez plus me commander encore, encore
Vous ne pourrez plus me commander encore, encore*

**Dépi mwen té pitit
Ou fè mwen twavay
pa ka voyé mwen lékol
Pas ou vlé pa mwen apwann**

Dep(u)is moi(n) (é)té pitit
(V)ous fai(re) moi(n) t(r)avail
Pas qu'a³ (en)voyé moi(n) l'école
Pa(r)ce⁴ (v)ous (a)viez peu(r) moi(n) app(r)en(dre)

*Depuis que je suis petit
Vous m'avez fait travailler
Ne m'avez pas envoyé à l'école
Parce que vous aviez peur que j'apprenne*

**Jodi jou mwen kay chapé
Mwen kay twové libèwté an mwen
Jodi jou mwen kay chapé
Mwen kay twové kréatè an mwen ay**

(Au)jou(r)d'h(u)i jou(r) moi(n) qu'a y (é)chappé
Moi(n) qu'a y t(r)ouvé libe(r)té à moi(n)
(Au)jou(r)d'h(u)i jou(r) moi(n) qu'a y (é)chappé
Moi(n) qu'a y t(r)ouvé c(r)éateu(r) à moi(n) aïe

*Aujourd'hui je vais m'échapper
Je vais trouver ma liberté
Aujourd'hui je vais m'échapper
Je vais aller trouver mon créateur.*

**Jodi jou mwen kay volé pli o
Ouvè zèl an mwen kon ti ziozio
Jodi jo mwen kay volé pli o
Pli o**

(Au)jou(r)d'h(u)i jou(r) moi(n) qu'a y voler pli⁵ haut
Ouve(r)t (le)s ailes à moi com(me) (pe)tis iozio⁶
(Au)jou(r)d'h(u)i jou(r) moi(n) qu'a y voler pli⁵ haut
Pli⁵ haut

*Aujourd'hui, je m'en vais voler plus haut
Ouvrir mes ailes comme un petit oiseau
Aujourd'hui, je m'en vais voler plus haut
Plus haut*

¹ tantôt ² plus ³ qui a ⁴ parce que ⁵ plus ⁶ oiseaux